› Instructions

Thule Palm seat cover
14000028

Bring your life
thule.com

EN

⚠ WARNING

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. THE CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.
- Never leave the child unattended.
- Do not let children play with this product.
- Always make sure the seat cover does not interfere with the vehicle seat belt.
  The seat belt should remain snug against your child's body and should not be obstructed by the seat cover.
- Regularly inspect the seat cover for wear and tear.
  Do not use the product if it is damaged, torn or broken.
- Machine wash at 30 °C.
- The Thule Palm seat cover is compatible with Thule Palm booster car seat.
  Do not use with any other products than Thule Palm.

FR

⚠ AVERTISSEMENTS

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LEUR NON-RESPECT POURRAIT COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit.
- Assurez-vous toujours que la housse du siège n'interfère pas avec la ceinture de sécurité du siège auto. La ceinture de sécurité doit rester bien installée contre le corps de votre enfant et ne doit pas être obstruée par la housse du siège.
- Inspectez régulièrement la housse du siège pour vérifier qu'elle n'est pas usée. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé, déchiré ou cassé.
- Lavage en machine à 30 °C.
- La housse de siège Thule Palm est compatible avec le siège auto enfant Thule Palm.
  Ne pas utiliser avec d'autres produits que Thule Palm.

ES

⚠ ADVERTENCIA

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS. SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES, PUEDE PONER EN PELIGRO LA SEGURIDAD DE SU HIJO.
- No deje nunca al niño desatendido.
- No deje que los niños jueguen con este producto.
- Asegúrese siempre de que la cubierta para silla no interfiere con cinturón de seguridad del vehículo. El cinturón debe permanecer ajustado contra el cuerpo del niño y no debe presentar obstrucciones por parte de la cubierta de la silla.
- Inspeccione regularmente la funda del asiento para comprobar si está desgastada. No utilice el producto si está dañado, rasgado o roto.
- Lavar a máquina a 30 °C.
- La cubierta para silla Thule Palm es compatible con la silla elevadora Thule Palm.
  No la use con cualquier otro producto que no sea Thule Palm.

DE

⚠ WARNUNG

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN. NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN BEEINTRÄCHTIGT DIE SICHERHEIT DES KINDES.
- Lasse das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Lass Kinder nicht mit diesem Produkt spielen.
- Achte stets darauf, dass der Sitzbezug den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt. Der Sicherheitsgurt sollte stets eng am Körper des Kinds anliegen und nicht durch den Sitzbezug behindert werden.
- Überprüfe den Sitzbezug regelmäßig auf Abnutzung.
  Verwende das Produkt nicht, wenn es beschädigt, zerrissen oder gebrochen ist.
- Maschinenwaschbar bei 30 °C.
- Der Thule Palm Sitzbezug ist mit dem Thule Palm Kindersitz kompatibel. Verwende ihn für keine anderen Produkte außer dem Thule Palm.

NL

⚠ WAARSCHUWING

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING. DE VEILIGHEID VAN HET KIND KOMT IN HET GEDRANG ALS U DEZE INSTRUCTIES NIET OPVOLGT.
- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Laat kinderen niet met dit product spelen.
- Zorg er altijd voor dat de stoelhoes de veiligheidsgordel van het voertuig niet in de weg zit. De veiligheidsgordel moet goed aansluiten op het lichaam van uw kind en mag niet worden belemmerd door de stoelhoes.
- Controleer de zitting regelmatig op slijtage. Gebruik het product niet als het beschadigd, gescheurd of defect is.
- Wassen in de machine op 30 °C.
- De Thule Palm stoelhoes is geschikt voor de Thule Palm kinderautostoel. Niet gebruiken met andere producten dan Thule Palm.

PT

⚠ AVISOS

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODERÁ SER AFETADA SE ESSAS INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS.
- Jamais deixe a criança sozinha sem a supervisão de um adulto.
- Não permita que crianças brinquem com este produto.
- Certifique-se sempre de que a capa do assento não interfira com o cinto de segurança do veículo. O cinto de segurança deve permanecer confortável contra o corpo da criança e não deve ser obstruído pela capa do assento.
- Inspecione regularmente a capa do assento quanto a sinais de desgaste. Não use o produto se ele estiver danificado, rasgado ou quebrado.
- Lavagem à máquina a 30 °C.
- A capa do assento Thule Palm é compatível com o assento de elevação infantil para veículos Thule Palm.
  Não use com outros produtos.

IT

⚠ ATTENZIONE

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. LA SICUREZZA DEL BAMBINO PUÒ ESSERE COMPROMESSA SE NON SI SEGUONO QUESTE ISTRUZIONI.
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Non lasciare che i bambini giochino con questo prodotto.
- Assicurarsi sempre che il rivestimento del seggiolino non interferisca con la cintura di sicurezza del veicolo. La cintura di sicurezza deve rimanere aderente al corpo del bambino e non deve essere ostruita dal rivestimento del seggiolino.
- Ispezionare regolarmente il rivestimento del sedile per verificarne l'usura.
  Non utilizzare il prodotto se danneggiato, strappato o rotto.
- Lavare in lavatrice a 30 °C.
- Il rivestimento del seggiolino Thule Palm è compatibile con il seggiolino auto per bambini più grandi Thule Palm.
  Non usare con prodotti diversi da Thule Palm.

SV

⚠ VARNING

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK. BARNETS SÄKERHET KAN PÅVERKAS OM DU INTE FÖLJER DE HÄR INSTRUKTIONERNA.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Låt inte barn leka med den här produkten.
- Se alltid till att sätesöverdraget inte hindrar bilens säkerhetsbälte. Säkerhetsbältet ska sitta tätt mot barnets kropp och får inte hindras av sätesöverdraget.
- Kontrollera regelbundet om ryggsätesskyddet är slitet.
  Använd inte produkten om den är skadad eller trasig.
- Maskintvätt i 30 °C.
- Thule Palm sätesöverdrag är kompatibelt med Thule Palm bältesstol. Använd inte med andra produkter än Thule Palm.

DA

⚠ ADVARSEL

VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG. DU RISIKERER AT UDSÆTTE DIT BARN FOR FARE, HVIS DU IKKE FØLGER ANVISNINGERNE I DENNE VEJLEDNING.
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Lad ikke børn lege med dette produkt.
- Sørg altid for, at sædebetrækket ikke forstyrrer køretøjets sikkerhedssele. Sikkerhedsselen skal sidde tæt mod dit barns krop og må ikke være blokeret af sædebetrækket.
- Kontroller regelmæssigt sædebetrækket for slid. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget, revet eller ødelagt.
- Maskinvask ved 30 °C.
- Thule Palm sædebetrækket er kompatibelt med Thule Palm selepuden. Må ikke bruges med andre produkter end Thule Palm.

NO

⚠ ADVARSEL

VIKTIG – LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK. HVIS DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONENE, KAN DET GÅ UT OVER BARNETS SIKKERHET.
- Aldri etterlat barnet uten tilsyn.
- Ikke la barn leke med dette produktet.
- Pass alltid på at setetrekket ikke forstyrrer setebeltet i bilen. Setebeltet skal sitte tett inntil barnets kropp og må ikke blokkeres av setetrekket.
- Inspiser setetrekket regelmessig for slitasje. Ikke bruk produktet hvis det er skadet, revet eller ødelagt.
- Maskinvask på 30 °C.
- Thule Palm setetrekk er kompatibelt med Thule Palm-beltestolen. Skal ikke brukes sammen med andre produkter enn Thule Palm.

FI

⚠ VAROITUS

TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE. NÄIDEN OHJEIDEN JÄTTÄMINEN NOUDATTAMATTA VOI VAIKUTTAA LAPSEN TURVALLISUUTEEN.
- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Älä anna lasten leikkiä tällä tuotteella.
- Varmista aina, että istuinsuojus ei sotkeudu ajoneuvon turvavyöhön. Turvavyön tulee pysyä tiiviisti lapsen kehoa vasten, eikä istuinsuojus saa jäädä väliin.
- Tarkasta istuimen suojus säännöllisesti kulumisen varalta. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut, revennyt tai rikkoutunut.
- Konepesu 30 °C:ssa.
- Thule Palm -istuinsuojus on yhteensopiva korotetun Thule Palm -turvaistuimen kanssa.
  Älä käytä muiden tuotteiden kuin Thule Palmin kanssa.

IS

⚠ VIÐVÖRUN

MIKILVÆGT - LESIÐ LEIÐBEININGARNAR OG GEYMIÐ FYRIR SÍÐARI NOTKUN. ÖRYGGI BARNSINS KANN ÁÐ VERA STEFNT Í HÆTTU EF EKKI ER FARIÐ EFTIR ÞESSUM LEIÐBEININGUM.
- Skiljið aldrei börn eftir án eftirlits.
- Ekki láta börn leika sér með þessa vöru.
- Gakktu ávallt úr skugga um að sætisáklæðið hefti ekki öryggisbelti bílsins. Öryggisbeltið á liggja þétt upp að líkama barnsins og sætisáklæðið á ekki að hefta það.
- Skoðið sætishlífina reglulega með tilliti til slits.
  Ekki nota vöruna ef hún er skemmd eða brotin.
- Þvottur í þvottavél við 30 °C.
- Thule Palm-sætisáklæðið passar á Thule Palm-barnabílstól.
  Ekki nota það með öðrum vörum en Thule Palm.

ET

⚠ HOIATUS

OLULINE - LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. NENDE JUHISTE EIRAMINE VÕIB SEADA OHTU LAPSE TURVALISUSE.
- Ärge kunagi jätke last järelevalveta.
- Ärge laske lastel selle tootega mängida.
- Veendage alati, et istmekate ei segaks sõiduki turvavööd. Turvavöö peaks jääma tihedalt vastu lapse keha ja istmekate ei tohi seda takistada.
- Kontrollige regulaarselt istmekatte kulumist. Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud, rebenenud või katki.
- Masinpestav 30 °C juures.
- Thule Palm istmekate ühildub istmekõrgendusega Thule Palm. Ärge kasutage koos muude toodetega peale Thule Palmi.

LV

⚠ BRĪDINĀJUMS

SVARĪGI – PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO TURIET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR IESKATĪTIES. ŠO NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA VAR APDRAUDĒT BĒRNA DROŠĪBU.
- Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar šo produktu.
- Vienmēr pārliecinieties, vai sēdekļa pārvalks netraucē transportlīdzekļa sēdekļa drošības jostai. Drošības jostai jāpaliek cieši piegulošai jūsu bērna ķermenim, un to nedrīkst aizsprostot sēdekļa pārvalks.
- Regulāri pārbaudiet, vai sēdekļa pārvalks nav nolietojies. Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts, saplēsts vai salauzts.
- Mazgājiet veļasmašīnā 30 °C temperatūrā.
- Thule Palm sēdekļa pārvalks ir saderīgs ar Thule Palm automašīnas sēdekli-paliktni.
  Nelietojiet kopā ar citiem produktiem, izņemot Thule Palm.

LT

⚠ ĮSPĖJIMAS:

SVARBU – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĖLIAU GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI. NEATSIŽVELGUS Į ŠIAS INSTRUKCIJAS, GALI BŪTI SUMAŽINTAS JŪSŲ VAIKO SAUGUMAS.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo produktu.
- Visada įsitikinkite, kad sėdynės apdangalas netrukdo automobilio saugos diržui. Saugos diržai turėtų likti prigludę prie vaiko kūno ir sėdynės apdangalas neturėtų užstoti jų.
- Reguliariai tikrinkite, ar galvos atrama nėra susidėvėjusi. Nenaudokite garminio, jei jis pažeistas, suplyšęs ar sulaužytas.
- Skalbti skalbimo mašinoje 30 °C.
- „Thule Palm" sėdynės apdangalas suderinamas su „Thule Palm" automobilio kėdute-paaukštinimu.
  Nenaudokite su jokiais kitais produktais, išskyrus „Thule Palm".

UK

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ВАЖЛИВО - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКИ В МАЙБУТНЬОМУ. НЕВИКОНАННЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ВПЛИНУТИ НА БЕЗПЕКУ ДИТИНИ.
- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим виробом.
- Завжди стежте за тим, щоб чохол сидіння не заважав інтегрованим ременями безпеки автокрісла. Ремені безпеки мають щільно прилягати до тіла дитини, і чохол сидіння не має їм перешкоджати.
- Регулярно перевіряйте чохол сидіння на предмет зносу. Не використовуйте виріб, якщо він пошкоджений, порваний або зламаний.
- Машинне прання за температури 30°C.
- Чохол для автокрісла Thule Palm сумісний з автокріслом-бустером Thule Palm. Не використовуйте з жодним іншим продуктом, відмінним від Thule Palm.

PL

⚠ OSTRZEŻENIE

WAŻNE - PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA TYCH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się tym produktem.
- Zawsze sprawdzaj, czy pokrowiec na fotelik samochodowy nie przeszkadza w prawidłowym użytkowaniu pasa bezpieczeństwa. Pas bezpieczeństwa powinien przylegać do ciała dziecka, a żadne fragmenty osłony nie powinny znaleźć się między pokrowcem a ciałem.
- Regularnie sprawdzaj pokrowiec siedzenia pod kątem zużycia. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony, rozdarty lub złamany.
- Do prania w pralce automatycznej w temperaturze 30°C.
- Pokrowiec na fotelik Thule Palm pasuje tylko do fotelika dla starszaka Thule Palm. Nie jest przeznaczony do użytku z produktami innymi niż Thule Palm.

CS

⚠ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ - POZORNĚ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. PŘI NEDODRŽENÍ TÉCHTO POKYNŮ MŮŽE BÝT OHROŽENA BEZPEČNOST DÍTĚTE.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Tento produkt není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s ním hrálo.
- Vždy se ujistěte, že potah autosedačky nepřekáží bezpečnostnímu pásu vozidla. Bezpečnostní pás by měl těsně obepínat tělo dítěte a nesmí mu překážet potah autosedačky.
- Pravidelně kontrolujte, zda není potah sedadla opotřebený. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený, roztržený nebo rozbitý.
- Perte v pračce na 30 °C.
- Potah autosedačky Thule Palm je kompatibilní s autosedačkou pro větší dítě Thule Palm.
  Nepoužívejte jej s jinými produkty než Thule Palm.

HU

⚠ FIGYELMEZTETES

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE. AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA GYERMEKÉT KOCKÁZATNAK TEHETI KI.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak ezzel a termékkel.
- Mindig figyeljen arra, hogy az üléshuzat ne akadályozza a jármű biztonsági övét. A biztonsági övnek szorosan a gyermek testéhez kell simulnia, és az üléshuzat nem akadályozhatja ezt.
- Rendszeresen ellenőrizze az üléshuzat kopását. Ne használja a terméket, ha sérült, szakadt vagy törött.
- Gépi mosás 30 °C-on.
- A Thule Palm autós gyerekülés üléshuzata kompatibilis a Thule Palm autós gyerekéléssel.
  Ne használja Thule Palmon kívül más termékekkel.

RO

⚠ AVERTISMENTE

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. DACĂ NU URMAȚI INSTRUCȚIUNILE, POATE FI AFECTATĂ SIGURANȚA COPILULUI.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs.
- Asigurați-vă întotdeauna că husa scaunului nu interferează cu centura de siguranță a scaunului vehiculului. Centura de siguranță trebuie să rămână strânsă pe corpul copilului și nu trebuie să fie obstrucționată de husa scaunului.
- Verificați periodic husa banchetei pentru uzură și deteriorare. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat, uzat sau rupt.
- Spălare la mașină la 30 °C.
- Husa Thule Palm a scaunului auto este compatibilă cu scaunul auto Thule Palm. Nu utilizați cu alte produse decât Thule Palm.

SK

⚠ UPOZORNENIE

DÔLEŽITÉ - PREDO POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU. PRI NEDODRŽANÍ TÝCHTO POKYNOV MÔŽE DÔJSŤ K OHROZENIU BEZPEČNOSTI DIEŤAŤA.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali s týmto produktom.
- Vždy sa uistite, že poťah sedadla nezasahuje do vnútorného popruhu sedadla vozidla. Bezpečnostný pás by mal byť pevne pripevnený k telu dieťaťa a poťah sedadla by im nemal prekážať.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poťah sedadla opotrebovaný. Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený alebo zlomený.
- Pranie v práčke na 30 °C.
- Poťah na sedadlo Thule Palm je kompatibilný s podsedákom do auta Thule Palm.
  Nepoužívajte ho so žiadnymi inými výrobkami než Thule Palm.

SL

⚠ OPOZORILO

POMEMBNO – PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE. ČE TEH NAVODIL NE UPOŠTEVATE, LAHKO OGROZITE VARNOST OTROKA.
- Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo s tem izdelkom.
- Vedno pazite, da zaščita za sedež ne vpliva na delovanje varnostnega pasu v vozilu. Varnostni pas mora biti tesno ob telesu vašega otroka, zaščita za sedež pa ga ne sme ovirati.
- Redno pregledujte pokrov sedeža glede obrabe. Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan, raztrgan ali zlomljen.
- Strojno pranje pri 30 °C.
- Zaščita za sedež Thule Palm je združljiva z jahačem Thule Palm. Ne uporabljajte ga z nobenimi drugimi izdelki razen z jahačem Thule Palm.

BG

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. НА ДЕТЕТО МОЖЕ ДА БЪДЕ ЗАСЕГНАТА, АКО НЕ СЛЕДВАТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.
- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Не позволявайте на децата да играят с този продукт.
- Винаги се уверявайте, че покривалото за седалката не пречи на предпазния колан на превозното средство. Предпазният колан трябва да остане плътно прилепнал към тялото на детето ви и не трябва да бъде възпрепятван от покривалото за седалката.
- Редовно проверявайте покривалото за седалката за износване. Не използвайте продукта, ако е повреден, разкъсан или счупен.
- Перете в перална машина при 30 °C.
- Покривалото за седалка Thule Palm е съвместимо с помощна седалка за кола Thule Palm. Не използвайте с други продукти, различни от Thule Palm.

HR

⚠ UPOZORENJE

VAŽNO – SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE. AKO SE NE BUDETE PRIDRŽAVALI OVIH UPUTA, MOŽE BITI UGROŽENA SIGURNOST DJETETA.
- Nikada nemojte ostavljati dijete bez nadzora.
- Ne dopustite djeci da se igraju s ovim proizvodom.
- Uvijek pazite da presvlaka sjedala ne ometa sigurnosni pojas sjedala automobila. Sigurnosni pojas sjedala bi trebao ostati priljubljen uz tijelo vašeg djeteta i ne smije ga ometati presvlaka sjedala.
- Redovito pregledavajte ima li presvlaka sjedala oštećenja od uporabe. Nemojte upotrebljavati proizvod ako je poderan ili potrgan.
- Strojno pranje na 30 °C.
- Navlaka za sjedalo Thule Palm kompatibilna je s automobilskim pomoćnim sjedalom Thule Palm. Nemojte je upotrebljavati ni sa jednim drugim proizvodom osim s proizvodom Thule Palm.

EL

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΚΥΒΕΥΤΕΙ, ΕΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με αυτό το προϊόν.
- Πάντα να βεβαιώνεστε ότι το κάλυμμα του καθίσματος δεν παρεμβαίνει στη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου. Η ζώνη ασφαλείας θα πρέπει να παραμένει σφιχτή στο σώμα του παιδιού σας και δεν θα πρέπει να εμποδίζεται από το κάλυμμα του καθίσματος.
- Ελέγχετε τακτικά το κάλυμμα του καθίσματος για φθορά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο, σχισμένο ή σπασμένο.
- Πλύσιμο στο πλυντήριο στους 30°C.
- Το κάλυμμα καθίσματος Thule Palm είναι συμβατό με το κάθισμα αυτοκινήτου booster Thule Palm. Μην το χρησιμοποιείτε με άλλα προϊόντα εκτός των Thule Palm.

TR

⚠ UYARI

ÖNEMLİ – DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. BU TALİMATLARA UYMAZSANIZ ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ ETKİLENEBİLİR.

- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- Çocukların bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- Koltuk kılıfının arabadaki emniyet kemerini engellemediğinden daima emin olun. Emniyet kemeri çocuğunuzun vücuduna tam oturmalı ve koltuk kılıfı tarafından engellenmemelidir.
- Koltuk kılıfında aşınma ve yıpranma olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı, yırtık veya kırık ürünü kullanmayınız.
- 30 °C'de makinede yıkayın.
- Thule Palm koltuk kılıfı, Thule Palm yükseltici oto koltuğu ile uyumludur.
  Thule Palm dışında başka hiçbir bir ürünle kullanmayın.

MT

⚠ TWISSIJA

IMPORTANTI – AQRA L-ISTRUZZJONIJIET TAJJEB QABEL TUŻA U ŻOMMHOM GĦAL REFERENZA FUTURA. IS-SIGURTÀ TAT-TFAL TISTA' TKUN AFFETTWATA JEKK MA SSEGWIX DAWN L-ISTRUZZJONIJIET.

- Qatt tħalli t-tfal waħedhom.
- Thallix lit-tfal jilagħbu b'dan il-prodott.
- Dejjem aċċerta li l-cover tas-seat ma jinterferixxix maċ-ċinturin tal-vettura. Iċ-ċinturin għandu jibqa' ssikkat u komdu ma' ġisem ibnek jew bintek u m'għandux jiġi mgħotti mill-cover tas-seat.
- Spezzjona regolarment il-kaver tas-sedil għal sinjali ta' tkaqħbir bl-użu. Tużax il-prodott jekk ikun bil-ħsara, imqatta' jew imkisser.
- Aħsel fil-magna b'temperatura ta' 30 °C.
- Il-cover tas-seat Thule Palm huwa kompatibbli mal-booster seat tal-karozzi Thule Palm.
  Tużaħx ma' xi prodott ieħor għajr Thule Palm.

MS

⚠ AMARAN!

PENTING - BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN MASA HADAPAN. KESELAMATAN ANAK ANDA MUNGKIN TERJEJAS JIKA ANDA TIDAK MENGIKUTI ARAHAN INI.

- Jangan sekali-kali membiarkan kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan produk ini.
- Sentiasa pastikan penutup tempat duduk tidak mengganggu tali pinggang keledar kenderaan. Tali pinggang keledar hendaklah kekal melekat pada badan anak anda dan tidak boleh dihalang oleh penutup tempat duduk.
- Periksa dengan kerap penutup tempat duduk mengesan tanda-tanda haus atau lusuh. Jangan gunakan produk jika rosak, koyak atau pecah.
- Basuh mesin pada suhu 30 °C.
- Sarung tempat duduk Thule Palm serasi dengan tempat duduk kereta penggalak Thule Palm. Jangan gunakan dengan mana-mana produk lain selain Thule Palm.

ZH-SC

⚠ 警告！

重要提示 — 请仔细阅读并保留供日后参考。
如果不遵守这些说明，您孩子的安全可能会受到影响。

- 儿童必须时刻有人照看。
- 勿让儿童摆弄本产品。
- 请始终确保座套不会干扰汽车安全带。安全带应紧贴儿童的身体，不应被座套阻挡。
- 定期检查座套是否磨损。如果产品出现损坏、裂缝或已破损，请勿使用。
- 30°C 机洗。
- Thule Palm 座套与 Thule Palm 增高型安全座椅适配。
  请勿与除 Thule Palm 以外的任何其他产品一起使用。

ZH-TR

⚠ 警告！

重要須知 — 請仔細閱讀並保管此說明，以便未來參考使用。
沒有遵守此說明，兒童的安全可能會受到影響。

- 請勿讓兒童無人照管。
- 請勿讓兒童玩弄本產品。
- 務必確保座椅套不會妨礙汽車座椅的安全帶。安全帶應緊貼孩子的身體，不應受到座椅套影響。
- 定期檢查座椅套是否有磨損撕裂情況。如果產品損壞、撕裂或破損，請勿使用。
- 可用 30 度的水溫機洗。
- Thule Palm 座椅套與 Thule 汽車輔助增高座椅相容。
  除了 Thule Palm，請勿搭配任何其他產品使用。

JA

⚠ 警告！

重要 - 注意して読んだあと、後で参照できるように保管してください。記載されている指示に従わない場合、お子様の安全が損なわれるおそれがあります。

- お子様を乗せた状態では絶対に放置しないでください。
- お子様が本製品で遊ばないようにしてください。
- シートカバーが車のシートベルトの邪魔にならないことを常に確認してください。シートベルトは、お子様の体にぴったりとフィットした状態を保ち、シートカバーによって妨げられないようにしてください。
- シートカバーに摩耗や破損がないかどうかを定期的に点検してください。破損したり、破れたり、壊れたりしている場合はご使用にならないでください。
- 洗濯機で30°Cで洗うことができます。
- Thule Palmシートカバーは、Thule Palmブースターカーシートに対応しています。
  Thule Palm以外の製品には使用しないでください。

KO

⚠ 경고!

중요 - 나중에 참고할 수 있도록 이 지침을 잘 보관하십시오.
이러한 지침을 따르지 않으면 자녀의 안전에 좋지 않은 영향을 줄 수 있습니다.

- 어린이를 방치하지 마십시오.
- 어린이가 이 제품을 가지고 놀지 않게 하십시오.
- 시트 커버가 차량 안전벨트를 방해하지 않는지 항상 확인하십시오. 안전벨트는 어린이의 몸에 꼭 맞아야 하며 시트 커버에 가려져서는 안 됩니다.
- 시트 커버가 마모되었는지 정기적으로 검사하십시오. 제품이 손상, 찢어지거나 파손된 경우 사용하지 마십시오.
- 30°C에서 기계 세탁으로 세척하십시오.
- Thule Palm 시트 커버는 Thule Palm 부스터 카시트와 호환됩니다. Thule Palm 이외의 다른 제품과 함께 사용하지 마십시오.

TH

⚠ คำเตือน

ข้อสำคัญ - อ่านให้ละเอียดและเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต เด็กๆ อาจได้รับอันตรายได้หากไม่ทำตามคำแนะนำเหล่านี้

- ห้ามปล่อยเด็กไว้ตามลำพังโดยไม่มีการดูแลเป็นอันขาด
- อย่าให้เด็กเล่นกับผลิตภัณฑ์นี้
- ควรตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าผ้าคลุมเบาะไม่กีดขวางเข็มขัดนิรภัยของรถเข็มขัดนิรภัยควรแนบชิดกับร่างกายของเด็กและไม่ควรกีดขวางด้วยผ้าคลุมเบาะ
- ตรวจสอบผ้าครอบเบาะเป็นประจำว่ามีรอยสึกหรอหรือไม่ อย่าใช้ผลิตภัณฑ์หากได้รับความเสียหาย ฉีกขาด หรือแตกหัก
- ซักเครื่องได้ที่อุณหภูมิ 30°C
- ผ้าคลุมเบาะ Thule Palm สามารถใช้งานร่วมกับเบาะนั่งเสริมรถยนต์ Thule Palm ได้ห้ามใช้ร่วมกับผลิตภัณฑ์อื่นนอกเหนือจาก Thule Palm

AR

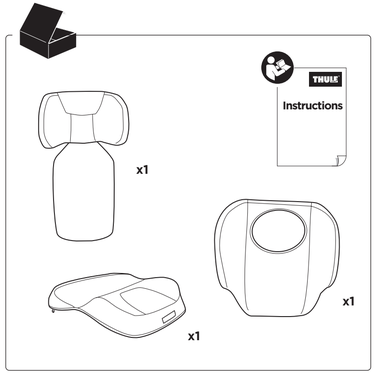
⚠ تحذير

مهم - يُرجى قراءة هذه المادة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد تتأثر سلامة الطفل إذا لم تتبع هذه التعليمات بدقة.

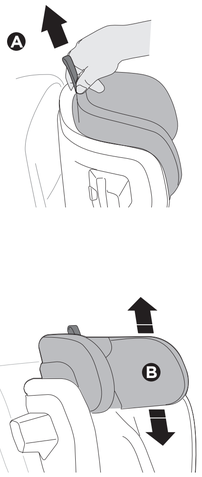
- يجب عدم ترك الطفل دون رقابة مطلقًا.
- يحظر ترك الأطفال تلعب بهذا المنتج.
- تأكد دائما من أن غطاء المقعد لا يتداخل مع حزام مقعد السيارة. يجب أن يظل حزام المقعد محكمًا على جسم طفلك ويجب ألا يعيقه غطاء المقعد.
- افحص غطاء المقعد بانتظام بحثًا عن البلى. لا تستخدم المنتج إذا كان تالفا أو ممزقا أو مكسورا.
- يُغسل في الغسالة على حرارة 30 درجة مئوية.
- يتوافق غطاء المقعد Thule Palm مع مقعد سيارة الطفل الصغير من Thule Palm.
  لا تستعمل أي منتجات أخرى بخلاف Thule Palm.

Thule Sweden AB
Borggatan 5, 335 73 Hillerstorp, SWE
info @ thule. com | www. thule. com
©Thule Group. All rights reserved.
5564354001 | 2025-04-02 | #01

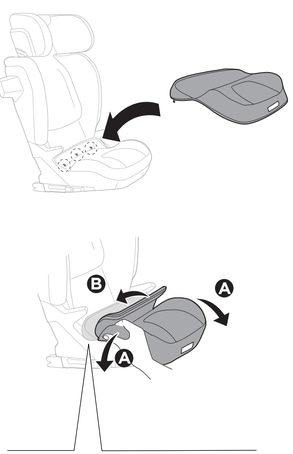
PART OF THULE GROUP



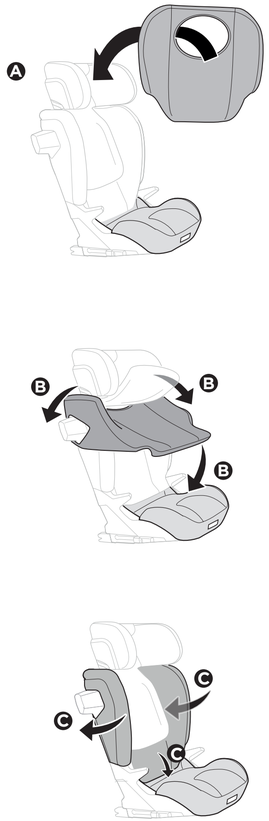
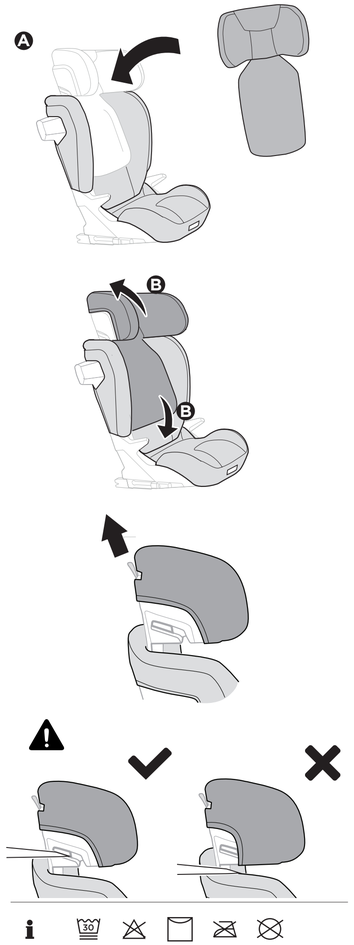
1



2



3



4